

V Bruseli 29. apríla 2021
(OR. en)

8219/21

LIMITE

UK 126

POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Predmet:	Oznámenie Európskej únie vykonané v súlade s Dohodou o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej

Delegáciám v prílohe zasielame oznámenie Európskej únie Spojenému kráľovstvu Veľkej Británie a Severného Írska podľa dohody o obchode a spolupráci.

Európska únia týmto oznamuje Spojenému kráľovstvu v súvislosti s Dohodou o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej (ďalej len „dohoda o obchode a spolupráci“) nasledujúce skutočnosti:

I. REVÍZIA ZOZNAMU PRÍSLUŠNÝCH ORGÁNOV

Nižšie uvedené údaje nahrádzajú príslušné údaje oznámené Spojenému kráľovstvu 29. januára 2021.

b) v článku 690 ods. 7 písm. b)¹: oznámenie orgánu, ktorý je podľa vnútroštátneho práva každého členského štátu príslušný vykonať zatýkací rozkaz

Španielsko

Španielskym súdom príslušným na uznávanie a výkon zatýkacích rozkazov je Trestná komora (Sala de lo Penal) Národného súdu (Audiencia Nacional) s výnimkou prípadov, keď vyžiadaná osoba nenamietala proti zatýkaciemu rozkazu vydanému orgánmi Spojeného kráľovstva, pričom v takom prípade by príslušným orgánom bol príslušný ústredný vyšetrovací súd (Juzgado Central de Instrucción).

II. ĎALŠIE DODATOČNÉ OZNÁMENIA

K oznámeniam adresovaným Spojenému kráľovstvu 26. februára 2021 sa dopĺňajú oznámenia uvedené nižšie.

¹ Bývalý článok LAW.OTHER 134 ods. 7 písm. b).

8) Oznámenie podľa článku 659 ods. 4/článku 690 ods. 2²

Európska únia oznamuje v mene týchto členských štátov, že s výhradou zásady reciprocity sa článok 659³ bude vzťahovať aj na účty vedené v nebankových finančných inštitúciách:

Cyprus.

9) Oznámenie podľa článku 660 ods. 5/článku 690 ods. 2⁴

Európska únia oznamuje v mene týchto členských štátov, že s výhradou zásady reciprocity sa článok 660⁵ bude vzťahovať aj na účty vedené v nebankových finančných inštitúciách:

Cyprus.

11) Oznámenie podľa článku 670/článku 690 ods. 2⁶

Európska únia oznamuje v mene týchto členských štátov, že podmienka obojstrannej trestnosti uvedená v článku 670 ods. 1 písm. b)⁷ sa na základe reciprocity neuplatní, pokiaľ je trestný čin, ktorý viedol k žiadosti, a) jedným z trestných činov uvedených v článku 599 ods. 4⁸, ako sa vymedzuje v práve žiadajúceho štátu, a b) v žiadajúcom štáte zaň možno uložiť trest odňatia slobody alebo ochranné opatrenie spojené s obmedzením osobnej slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej tri roky:

Holandsko.

² Bývalý článok LAW.CONFISC.4 ods. 4/článok LAW.OTHER.134 ods. 2.

³ Bývalý článok LAW.CONFISC.4.

⁴ Bývalý článok LAW.CONFISC.5 ods. 5/článok LAW.OTHER.134 ods. 2.

⁵ Bývalý článok LAW.CONFISC.5.

⁶ Bývalý článok LAW.CONFISC.15 ods. 2/článok LAW.OTHER.134 ods. 2.

⁷ Bývalý článok LAW.CONFISC.15 ods. 1.

⁸ Bývalý článok LAW.SURR.79 ods. 4.